

# Vielfalt verbindet.

23. bis 29. September 2018

**Erfurt**



LANDESHAUPTSTADT  
THÜRINGEN  
Stadtverwaltung

**VIELFALT  
VERBINDET.**



Liebe Erfurterinnen und Erfurter,  
liebe Gäste der Landeshauptstadt Erfurt,

## **"Vielfalt verbindet"**

so lautet das diesjährige Motto der Interkulturellen Woche, die wir in diesem Jahr vom 23. September 2018 bis zum 29. September 2018 in Erfurt feiern.

Die Interkulturelle Woche bietet die Möglichkeit sich zu begegnen, Vielfalt zu erleben und gemeinsam Perspektiven auszutauschen. Ebenso setzt die Interkulturelle Woche ein klares Zeichen gegen Rassismus, Antisemitismus und jegliche Formen von Diskriminierung.

Unterschiede dürfen nicht zur Ungleichbehandlung und Diskriminierung führen. Alle hier lebenden Menschen prägen das Bild Erfurts und sollen sich willkommen fühlen und dabei auch ihre Eigenheiten bewahren können. Unabhängig von Herkunft, Geschlecht und Religion und kulturellem Hintergrund sollen sich die in Erfurt lebenden Menschen wohl fühlen. Ein gelungenes Zusammenleben kann nur im gegenseitigen Respekt und der Anerkennung von Vielfalt gelingen. Vielfalt soll in Erfurt ein verbindendes statt trennendes Merkmal sein.

Wir laden Sie auch im Rahmen der Mitveranstalter zur 28. Interkulturellen Woche in Erfurt herzlich dazu ein miteinander ins Gespräch zu kommen, sich zu begegnen, Gemeinsamkeiten zu finden und Vielfalt zu entdecken.

Andreas Bausewein  
Oberbürgermeister  
der Landeshauptstadt Erfurt

José Manuel Paca  
Vorsitzender des Ausländerbeirates  
der Landeshauptstadt Erfurt

Richard Melzer  
Migrations- und Integrationsbeauftragter der  
Landeshauptstadt Erfurt

**Programmhinweis  
Auftaktveranstaltung  
der diesjährigen Interkulturellen Woche  
des Freistaates Thüringen und  
der Landeshauptstadt Erfurt**

**Freitag, 21. September 2018  
19:00 Uhr,  
Stadtgarten Erfurt, Dalbergsweg 2a,  
99084 Erfurt**

Zur diesjährigen Auftaktveranstaltung der Interkulturellen Woche **„Vielfalt verbindet – Vielfalt bewegt“** laden wir Sie ganz herzlich ein. Erleben Sie mit uns einen bewegenden und bewegten Abend!

Gemeinsam mit Ihnen möchten wir Musik und Theater genießen, uns unterhalten und austauschen, Altbekannte wiedertreffen und neue Leute kennenlernen sowie feiern und tanzen.

Unser Programm startet mit der Premiere des Theaterstücks **„Move & Wait“**, das im Rahmen eines Projektes mit jungen Menschen unterschiedlichster Herkunft entstand. Das Stück erzählt besondere Geschichten - von den Herausforderungen unserer Zeit, von Bewegung und Stillstand, von Bedürfnissen und Sehnsucht, von Fern- und Heimweh und von Suche nach Zukunft und Herkunft. Musikalisch begleitet die Band BbOriOn sowie der Saz-Musiker Essa Abed.

Für gute Musik zum Tanzen sorgt anschließend DJane Pachamama. Lassen Sie sich mitreißen von den Klängen der Welt, die sie im Gepäck hat.

Anmeldung bis zum 14.09.2018 unter:  
[www.thueringen.de/bimf](http://www.thueringen.de/bimf)

**Wir freuen uns auf Sie!**

## SONNTAG, 16.09.2018

11:00 Uhr **Bildervortrag – Multikulturelle Slowakei  
Literarischer Reiseführer Pressburg/ Bratislava  
und Doku „Sprechen Sie Karpatendeutsch?“**  
Haus Dacheröden; Anger 37, 99084 Erfurt  
Eintritt 5 € pro Person  
Deutsches Kulturforum östliches Europa e. V.,  
Erfurter Herbstlese e. V., Honorarkonsul der  
Slowakischen Republik für die Freistaaten  
Sachsen und Thüringen

## SAMSTAG, 18.09.2018

9:00 Uhr **Workshop - Vielfalt –von der Irritation zur  
Bereicherung mit dem „Betzavta– Konzept“**  
Anmeldung unter: 0361 655 2962  
Amt für Bildung, Volkshochschule  
Schottenstraße 22, 99084 Erfurt  
Teilnahmegebühr : 24,00 € pro Person

## MITTWOCH, 19.09.2018

14:00 Uhr- **Wanderland Thüringen.  
Semestereröffnungsvortrag der VHS Erfurt**  
15:30 Uhr mit Christine Lieberknecht  
Ministerpräsidentin a.D.  
Rathausfestsaal, Fischmarkt 1, 99084 Erfurt

## DONNERSTAG, 20.09.2018

20:00 Uhr **Internationaler Stammtisch „Fremde werden  
Freunde“**  
Eine Initiative für Toleranz und  
Gastfreundschaft in Erfurt  
Café Nerly, Marktstraße 6, 99084 Erfurt

## FREITAG, 21.09.2018

18:00 Uhr **Auftaktveranstaltung zur Interkulturellen  
Woche 2018**  
Stadtgarten, Dalbergsweg 2a, 99084 Erfurt

## SAMSTAG, 22.09.2018

15:00 Uhr bis **Interkulturelles Herbstfest –Familienfest  
18:00 Uhr rum um den Kastanienbaum**  
Familienzentrum Family-Club  
Am Drosselberg 24, 99097 Erfurt  
Familienzentrum Family-Club, DFV  
Thüringen e. V., Kinder- und Jugendhaus  
Drosselberg, PERSPEKTIV e. V.

16:00 Uhr **Chorkonzert**– Moskauer Chor des Heiligen Wladimir gibt ein Konzert mit russischer sakraler Musik und russischer Volksmusik  
Evangelische Kirche zur Himmelspforte,  
Am Pflingstbach, Erfurt– Niedernissa  
Deutsch– Russische Freundschafts-  
gesellschaft in Thüringen e. V.

19:00 Uhr **Chorkonzert**– Moskauer Chor des Heiligen Wladimir gibt ein Konzert mit russischer sakraler Musik und russischer Volksmusik  
Schottenkirche „St. Nicolai und Jakobus“  
Schottenstraße 11, 99084 Erfurt  
Deutsch– Russische Freundschafts-  
gesellschaft in Thüringen e. V.

## **SONNTAG, 23.09.2018**

10:00 Uhr **Eröffnungsgottesdienst zum Auftakt der interkulturellen Woche**  
Predigerkirche Erfurt, Predigerstraße 4,  
99084 Erfurt  
Evangelischer Kirchenkreis Erfurt,  
Evangelische Predigergemeinde zu Erfurt

10:00 Uhr **Integrationsfußballturnier „All together- Fußball Cup“**  
Anmeldung unter: 0361 34054-64  
Sportplatzanlage „Am Nordpark“,  
Riethstraße 35, 99089 Erfurt  
Landessportbund Thüringen e. V., Programm  
„Integration durch Sport“, Thüringer  
Fußballverband

11:00 Uhr **„Russische Volkskunst: Spielzeuge aus Holz“**  
Zentrum für Integration und Migration  
Rosa-Luxemburg-Straße 50, 99086 Erfurt  
FZR—Förderzentrum Regenbogen

15:00 Uhr **Offener Andachts– und Gesprächskreis**  
Baha' i Gemeinde Erfurt  
Josef-Ries-Straße 11, 99086 Erfurt

15:00 Uhr **Internationaler Gottesdienst**  
Kartäusertstraße 11, 99084 Erfurt  
Afrikanisch Deutscher Verein für Kultur und  
Bildung e. V.

16:00 Uhr **Chorkonzert**– Moskauer Chor des Heiligen Wladimir gibt ein Konzert mit russischer sakraler Musik und russischer Volksmusik  
Evangelische Kirche „St. Peter und Paul“,  
Am Weißbach 5a, Erfurt– Tiefthal

Deutsch– Russische Freundschafts-  
gesellschaft in Thüringen e. V.

19:00 Uhr **Chorkonzert**– Moskauer Chor des Heiligen  
Wladimir gibt ein Konzert mit russischer  
sakraler Musik und russischer Volksmusik

Mehrgenerationenhaus,  
Moskauer Straße 14, 99091 Erfurt  
Deutsch– Russische Freundschafts-  
gesellschaft in Thüringen e. V.

## **MONTAG, 24.09.2018 - MITTWOCH, 26.09.2018**

9:00 Uhr bis 18:00 Uhr **Ausstellung „Grenz Erfahrung - Ankunft in  
einem fremden Land“**

Familienzentrum Family-Club, Am  
Drosselberg 24, 99097 Erfurt  
Familienzentrum Family Club, Deutscher  
Familienverband Landesverband  
Thüringen e. V.

## **MONTAG, 24.09.2018**

14 :30 Uhr **Ländervorstellung –in Wort und Bild  
„Ukraine– Land und Leute“**  
Begegnungsstätte der Volkssolidarität,  
Oskar-Schlemmer-Straße 1, 99085 Erfurt  
Seniorenbeirat der Landeshauptstadt Erfurt  
in Zusammenarbeit mit dem Regional-  
verband der Volkssolidarität Mittelthüringen

17:00 Uhr **Vortrag mit anschließender Gesprächsrunde–  
„Information über Migration in Thüringen“**  
FrauenZentrum Erfurt,  
Pergamentergasse 36, 99084 Erfurt  
Aktionskreis für den Frieden e. V. in  
Zusammenarbeit mit der LAG Frieden,  
internationale Verbindungen

18:00 Uhr bis 21:00 Uhr **Länderwoche Indien - Vortrag über Hindus,  
Moslems, Jains und Sikhs– Begegnungen in  
Indien**  
Anmeldung unter: 0361 655 2962  
Amt für Bildung, Volkshochschule  
Schottenstraße 22, 99084 Erfurt  
Teilnahmegebühr: 10 € pro Person incl. Essen

19:00 Uhr **Buchlesung im Sprachcafé**  
Fachhochschule Erfurt, Hauptcampus  
„Café Aquarium“, Altonaer Straße 25,  
Haus11, 99085 Erfurt

Fachhochschule Erfurt, Hochschulgruppe  
Sprachcafé Erfurt

- 19:00 Uhr **Buchlesung „Der Bann des Fremden –Die fotografische Konstruktion des Zigeuners“**  
Erinnerungsort „Topf & Söhne“,  
Sorbenweg 7, 99099 Erfurt  
Erinnerungsort Topf & Söhne in Kooperation  
mit der Landeszentrale für politische  
Bildung
- 20:00 Uhr **Kinoabend „Ein Dorf sieht schwarz“**  
Offene Arbeit des Evangelischen  
Kirchenkreises, Allerheiligenstraße 9,  
99084 Erfurt

## **DIENSTAG, 25.09.2018**

- 15:00 Uhr **Kulinarische und musikalische Reise  
durch Georgien**  
Berliner Platz 26, 99091 Erfurt  
Georgisch– Deutscher- Kulturverein in  
Thüringen e. V.
- 16:00 Uhr bis 18:00 Uhr **Stadtführung „Jüdisches Erfurt“**  
Stadtrundgang in russischer Sprache  
Treffpunkt: „Alte Synagoge“,  
Waagegasse, 99084 Erfurt  
Gebühr: 8 €/ pro Person, ermäßigt 5 €  
(geschlossene Veranstaltung)
- 18:00 Uhr bis 20:00 Uhr **Begegnung, Tauschbörse, nachhaltig &  
solidarisch handeln, Barrieren überwinden**  
Kleidertausch für Frauen. Bringen Sie  
Kleidung und Accessoires mit, die Sie nicht  
mehr brauchen.  
FrauenZentrum Erfurt, Pergamentergasse 36,  
99084 Erfurt
- 18:00 Uhr **„70 Jahre Israel“ musikalische Reise durch  
Israel**  
Kleine Synagoge, An der Stadtmünze 4/5,  
99084 Erfurt
- 18:00 Uhr **Kamerun: kulinarisch, musikalisch,  
Modenschau und Kultur**  
Offene Arbeit des Evangelischen  
Kirchenkreises Erfurt, Allerheiligenstraße 9,  
99084 Erfurt  
Offene Arbeit des Ev. Kirchenkreises in  
Kooperation mit dem MigraNetz Thüringen  
e. V. und dem Ausländerbeirat Erfurt

18:30 Uhr **Vorführung, Filmprojekt aus Gera mit anschließender Gesprächsrunde mit Filmdarstellern u. a.**  
**„La Couleur du Coeur– Die Farbe des Herzens“**  
Stadtteilzentrum am Herrenberg,  
Stielerstraße 3, 99099 Erfurt  
REFUGIO Thüringen e. V. in Kooperation mit ezra

## **Tag der Integration**

im Zentrum für Integration und Migration (ZIM),  
Rosa-Luxemburg-Straße 50, 99086 Erfurt

10:00 Uhr **„Vielfalt verbindet“ Podiumsdiskussion**  
**„Integration in Arbeit“**  
Informationsstände über die individuelle  
Beratung zur Integration

12:00 Uhr **Vielfalt verbindet– Gespräche am**  
**Interkulturellen Buffet**  
(nur für Besucher der Podiumsdiskussion)

13:00 Uhr **Treffen der Migratenselbstorganisationen**  
Interkultureller Lebensbaum ILT e. V.

13:30 Uhr **Ländervortrag „Das Leben in Syrien vor dem**  
**Krieg und heute“**

14:00 Uhr bis **„Integration durch Sport“**  
16:00 Uhr Sportliche Aktivitäten für Kinder auf dem  
Schulgelände  
Landessportbund Thüringen e. V.

**Kaffee trinken und Integrationsfest**  
mit interaktiven Kindertheater, Haare  
flechten in African Style, Basteln und  
Interkulturellen Sportspielen, Roller- und  
Skateboardfahren für Kinder;  
Afrikanisch Deutscher Verein für Kultur und  
Bildung e.V.

15:00 Uhr **Vernisage zur Ausstellung „nebenan –**  
**angekommen“**  
Portraits von Integrationsbegleitern und  
Zuwanderern

16:00 Uhr **Vorführung der chinesischen Malerei,**  
**Origami, TaiChi und vietnamesischer Tanz**  
Ostasiatischer– Deutscher– Kreativ–  
Verein e. V.



- 16:00 Uhr **Vorstellung und Präsentation von Angeboten für afghanische Bürger**  
Move e. V.
- 16:00 Uhr **Wolga, Wolga - Du bist weit... Film und Gespräch**  
Landsmannschaft der Deutschen aus Russland e. V.
- 16:30 Uhr **Trommelworkshop**  
Afrikanisch Deutscher Verein für Kultur und Bildung e.V.
- 17:30 Uhr **„Das Geheimnis über den afrikanischen Kontinent“**  
Vortrag mit anschließender Diskussionsrunde  
Afrikanisch Deutscher Verein für Kultur und Bildung e.V.
- 19:15 Uhr **„GET TOGETHER“**  
gemütliches Dinner mit afrikanischen Speisen  
Afrikanisch Deutscher Verein für Kultur und Bildung e.V.
- 20:00 Uhr **Musikalische Veranstaltung und African Drums** (afrikanischer Trommler)  
Afrikanisch Deutscher Verein für Kultur und Bildung e.V.

## **MITTWOCH, 26.09.2018**

- 10:00 Uhr **Internationales Familienpicknick mit landestypischen Essen im Luisenpark**  
Treffpunkt: Luisenpark/ Ecke Alfred-Hess-Straße  
Projekt: „Kita - Einstieg: Brücken bauen in frühe Bildung“ in Kooperation mit dem Zentrum für Migration und Integration e. V., MitMenschen e. V., Family Club, Familienzentrum am Anger  
Offenes Angebot. Fahrkarten können mit Anmeldung in den Einrichtungen beantragt werden!

- 12:00 Uhr bis **Rollenbilder in der Familie und deren zivilrechtliche Relevanz**  
 16:30 Uhr  
 Kleine Synagoge, An der Stadtmünze 4/5,  
 99084 Erfurt  
 Fachtagung der Fachtagungsreihe Integration  
 durch Bildung und Beratung  
 Anmeldung: birgit.schuster@erfurt.de
- 13:00 Uhr bis **Diskriminierung in der Arbeitswelt? - Klassenkampf verbindet!**  
 18:00 Uhr  
 Öffentliche Diskussion  
 Vor dem Anger 1, 99084 Erfurt  
 DGB Bildungswerk Thüringen e. V.,  
 DGB –Jugend Thüringen, ver.di Jugend  
 Thüringen, Flüchtlingsrat Thüringen
- 15:00 Uhr bis **Kinderfest „Multi- Kulti im Zwergenland Kulturendialog“**  
 17:00 Uhr  
 kulinarischer Basar, Musik-, Tanz-, Spiel- und  
 Bastelangebote  
 Kindergarten Zwergenland,  
 Max-Steenbeck-Straße 26, 99097 Erfurt  
 Jugend Sozialwerk Nordhausen e. V.
- 16:00 Uhr bis **Stadtführung „Jüdisches Erfurt“**  
 18:00 Uhr  
 Stadtrundgang in russischer Sprache  
 Treffpunkt: „Alte Synagoge“,  
 Waagegasse, 99084 Erfurt  
 (geschlossene Veranstaltung)
- 16:00 Uhr **Interkulturelles Kinderfest**  
 „Fröhlich sein und singen“- ein  
 internationales Musik- und  
 Mitmachprogramm  
 Offene Arbeit des Evangelischen  
 Kirchenkreises, Allerheiligenstraße 9,  
 99084 Erfurt  
 Offene Arbeit des Evangelischen  
 Kirchenkreises in Kooperation mit dem  
 MigraNetz Thüringen e. V., armenische  
 Gemeinde Thüringen e. V. und dem  
 Ausländerbeirat Erfurt
- 17:00 Uhr **„Entdecke die Clownin in Dir“- Spaß haben bei interkultureller Verständigung“**  
 Workshop für Frauen  
 Anmeldung: 0361/5656510  
 FrauenZentrum Brennessel, Regierungs-  
 straße 28, 99084 Erfurt  
 Brennessel Erfurt e. V.

- 18:00 Uhr bis **Konzert „Israel Scheli“ zum 70. Jahrestag von Israel**  
 19:30 Uhr  
 Tanzgruppe Hora Hadera der Jüdischen Landesgemeinde  
 Jüdisches Kultur Zentrum,  
 Juri-Gagarin-Ring 21, 99084 Erfurt  
 kostenfrei, um eine Spende wird gebeten
- 18:45 Uhr **„EXODUS– der weite Weg“**  
 Filmvorführung mit Preisverleihung „für Engagement für die Rechte von Flüchtlingen“ und anschließender Diskussionsrunde  
 KinoKlub ,Hirschlachufer 1, 99084 Erfurt  
 KinoKlub am Hirschlachufer in Kooperation mit dem Flüchtlingsrat Thüringen e. V.
- 19:00 Uhr bis **Länderwoche Indien—Südindien—Fischer, Tempel, Kardamon**  
 20:30 Uhr  
 Lichtbildshow-  
 Amt für Bildung, Volkshochschule  
 Schottenstraße 22, 99084 Erfurt  
 Eintritt frei!
- 19:00 Uhr **„Russlanddeutsche –Rückkehr und Ankunft in ihrer neuen Heimat Thüringen“**  
 Filmvorführung mit Podiumsdiskussion  
 Zentrum für Integration und Migration, Rosa – Luxemburg– Straße 50, 99086 Erfurt  
 Politisches Bildungsforum der Konrad Adenauer Stiftung e. V. und  
 Landsmannschaft der Deutschen aus Russland e. V.  
 Anmeldung unter: 0361-65491 oder kas-thueringen@kas.de
- 19:00 Uhr **Einigkeitsfest- ein Einblick in das Gemeindeleben der Bahá'í**  
 Baha' i Centrum  
 Josef-Ries-Straße 11, 99086 Erfurt  
 Geistiger Rat der Bahai in Erfurt e. V.
- 20:00 Uhr **Internationaler Tanzabend mit DJ**  
 Offene Arbeit des Evangelischen Kirchenkreises  
 Allerheiligenstraße 9, 99084 Erfurt

## DONNERSTAG, 27.09.2018

- 9:30 Uhr **Tanzen und Trommelworkshop für Schulkinder**  
Zentrum für Integration und Migration, Rosa – Luxemburg– Straße 50, 99086 Erfurt  
Afrikanisch Deutscher Verein für Kultur und Bildung e. V.
- 10:00 Uhr bis 15:00 Uhr **Workshop „Stationäre Suchtarbeit mit Jugendlichen mit Fluchterfahrungen“**  
Anmeldung bis 14.09. unter: 0361 55048912 oder mbe-erfurt@thepra.info  
THEPRA Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderer, Ruhrstraße 9, 99085 Erfurt
- 14:00 Uhr bis 17:00 Uhr **„Kunterbunt in der Kita“**  
Workshop  
Landessportbund Thüringen, Werner-Seelenbinder-Straße 1, 99096 Erfurt  
Bildungswerk Ver.di Thüringen e. V.  
Mit diesem Workshop sollen pädagogische Fachkräfte in ihrer täglichen Arbeit mit Kindern mit Flucht- und Migrations-hintergrund und deren Familien unterstützt werden.  
Kontakt: 0365-8001503  
daniela.bremmel@verdi-bw-thueringen.de
- 14:00 Uhr bis 17 Uhr **Tag der offenen Tür bei IPSO - International Psychosocial Organisation gGmbH**  
Informationen über das Beratungsangebot für geflüchtete Menschen  
Schillerstraße 26, 99096 Erfurt  
IPSO gGmbH
- 15:00 Uhr **„Hier bin ich schon zuhause“**  
Theateraufführung und Musik vom interkulturellen Theaterprojekt „Menschenskinder!“  
Ägidienkirche, Wenigemarkt 4, 99084 Erfurt  
Evangelischer Kirchenkreis Erfurt
- 15:00 Uhr bis 21:00 Uhr **Vielfalt und Solidarität?! Radio, internationale Kurzfilme & Picknick**
- 15:00 Uhr - 17:00 Uhr Live-Sondersendung in Kooperation mit der „Our Voice“ Radioreaktion
- 17:00 Uhr - 19:00 Uhr gemeinsames Picknick der Kulturen

19:00 Uhr - internationaler Kurzfilmabend  
21:00 Uhr

Radio F.R.E.I. Container  
Wiese vor dem Melchendorfer Markt, Erfurt  
KOMED e. V., Radio F.R.E.I.

18:00 Uhr bis 21:00 Uhr **Länderabend Indien - Vortrag über Hindus, Moslems, Jains und Sikhs– Begegnungen in Indien**  
Anmeldung unter: 0361 655 2962  
Amt für Bildung, Volkshochschule  
Schottenstraße 22, 99084 Erfurt  
Teilnahmegebühr: 10 € pro Person incl. Essen

18:00 Uhr **„Frau Musika singt“**  
musikalischer Abend  
Kleine Synagoge, An der Stadtmünze 4/5,  
99084 Erfurt

19:30 Uhr **„Grenzenlos –Lieder aund Tänze aus aller Welt; Folkige Klänge –von hier und anderswo“**  
Musik– und Tanzabend mit der Erfurter Band  
FRÖSI  
Stadt– und Regionalbibliothek

Domplatz 1, 99084 Erfurt  
Eintritt: 4€/ Person, ermäßigt 2€  
Ermäßigung gilt auch für Inhaber eines  
Bilbliotheksausweises.

20:00 Uhr **„Kleine Hände –großer Profit“ -Kinderarbeit in Indien mit Benjamin Pütter**  
Themenabend  
Offene Arbeit des Evangelischen  
Kirchenkreises, Allerheiligenstraße 9,  
99084 Erfurt  
Offene Arbeit des Evangelischen  
Kirchenkreises

## **FREITAG, 28.09.2018 - Tag des Flüchtlings**

10:00 Uhr bis **Buffet der Vielfalt—Begegnung und Austausch - voneinander**

13:00 Uhr **lernen und miteinander genießen**

Frauen kommen hier zusammen, bereiten  
gemeinsames Essen zu, lernen sich kennen  
und tauschen Rezepte aus.

Anmeldung unter: 0361/ 2251473

Frauen Zentrum Erfurt,  
Pergamentergasse 36, 99084 Erfurt  
in Kooperation mit IBS gGmbH

- 10:00 Uhr **Wir spielen gemeinsam: Kinderspiele aus aller Welt**  
 Mitspielveranstaltung für Kinder mit dem LAG Puppenspiel e. V.  
 Kinder- und Jugendbibliothek  
 Marktstraße 21, 99084 Erfurt  
 Kinder- und Jugendbibliothek in Kooperation mit dem LAG Puppenspiel e. V.
- 12:00 Uhr **Luftballons als Zeichen gegen Rassismus**  
 Regelschule Thomas-Mann,  
 Hallesche Straße 18, 99085 Erfurt  
 Dienst Migration der Caritas in Erfurt
- 16:00 Uhr bis **„Markt der Möglichkeiten“**  
 20:00 Uhr Rathausfestsaal, Fischmarkt 1, 99084 Erfurt  
 Beauftragter für Migration und Integration in Kooperation mit Ehrenamtsbeauftragten
- 16:00 Uhr bis **Multikulturelles Familienfest - 20 Jahre HOPPLA**  
 20:00 Uhr Freizeittreff HOPPLA, Hallesche Straße 19, 99085 Erfurt  
 Kindervereinigung e. V.
- 16:00 Uhr **Armenischer Tanzworkshop**  
 Allerheiligenstraße 10, 99084 Erfurt im großen Saal der Offenen Arbeit  
 Armenische Gemeinde Thüringen e. V.

## **SAMSTAG, 29.09.2018**

- 10:00 Uhr **Tag der offenen Tür**  
 Studien- und Meditationszentrum NORBU CHOELING, Stauffenberg Allee 32, 99085 Erfurt  
 Buddhistischer Verein NORBU CHOELING
- 15:00 Uhr **Internationaler Gottesdienst**  
 Kartäuserstraße 11, 99084 Erfurt  
 Afrikanisch Deutscher Verein für Kultur und Bildung e. V.
- 17:00 Uhr **„Russische Volksinstrument“**  
 Musikabend  
 Zentrum für Integration und Migration  
 Rosa-Luxemburg-Straße 50, 99086 Erfurt  
 FZR- Förderzentrum Regenbogen

- 18:00 Uhr bis 21:00 Uhr **Gebetsstunde der Religionen „Vielfalt verbindet“**  
Lesungen aus Heiligen Schriften  
verschiedener Religionen mit Musik  
„Kleine Synagoge“, An der Stadtmünze 4/ 5,  
99084 Erfurt  
Baha' i Gemeinde Erfurt
- 18:00 Uhr bis 24:00 Uhr **Nacht der Interkulturellen Freundschaft**  
Kultur- und Integrationsprojekt des  
Ausländerbeirates Erfurt  
Evangelischer Kirchenkreis  
Allerheiligenstraße 9, 99084 Erfurt  
Ausländerbeirat der Stadt Erfurt
- 20:15 Uhr **Unbekanntes Afrika– Ein Kontinent mit vielen Gesichtern**  
Vortrag mit Podiumsdiskussion und Musik  
Franz Mehlhose Kultur & Café,  
Löberstraße 12, 99084 Erfurt  
Bildungswerk im Bistum Erfurt e. V. in  
Kooperation mit dem Afrikanisch-Deutschen  
Verein für Kultur und Bildung e. V.

## **SONNTAG, 30.09.2018**

- 15:00 Uhr **„Wo wären wir ohne Lieder?“**  
musikalischer Nachmittag  
Zentrum für Integration und Migration  
Rosa-Luxemburg-Straße 50, 99086 Erfurt  
FZR– Förderzentrum Regenbogen

## Programm im Kinoklub, Hirschlachufer 1, 99084 Erfurt

**20. - 23. September 2018,**

17:00 Uhr **Camino a La Paz**  
Spielfilm

AR 2017/86 min, FSK 0  
R: Francisco Varone  
D: Rodrigo de la Serna, Ernesto Suárez (II),  
Elisa Carricajo

**20. – 23. September 2018,**

21:00 Uhr **Styx**  
Spielfilm

DE 2017/94 min, FSK n. k. A.  
R: Wolfgang Fischer  
D: Susanne Wolff, Gedion Oduor Wekesa,  
Alexander Beyer u.a.

**24. – 26. September 2018**

17:00 Uhr **Styx**  
Spielfilm

DE 2017/94 min, FSK n. k. A.  
R: Wolfgang Fischer  
  
D: Susanne Wolff, Gedion Oduor Wekesa,  
Alexander Beyer u.a.

**24. - 26. September 2018**

18:45 Uhr **Exodus – Der weite Weg**  
Dokumentarfilm/OmU

DE/BR 2017/ 105min, FSK noch k. A.  
R: Hank Lewine



# Programmhinweis

**Ehrenamt in Erfurt im Bereich der Migration  
und Integration  
Einladung zum „interkulturellen Markt der  
Möglichkeiten“ -**

**Freitag, den 28. September 2018  
16:00 Uhr bis 20:00 Uhr  
im Rathausfestsaal  
Fischmarkt 1, 99084 Erfurt**

Zum interkulturellen Markt der Möglichkeiten stellen sich Projekte und Initiativen der Migrations – und Integrationsarbeit vor und laden zum Mitmachen ein. In der Zeit von 16:00 Uhr bis 19:00 Uhr können sich Interessierte aber auch bereits ehrenamtlich Engagierte über Projekte und Angebote informieren und austauschen. Auch fachliche Fragen, die das Ehrenamt betreffen werden an Expertentischen beantwortet.

Im Anschluss an den Markt der Möglichkeiten soll das Engagement im Bereich Migration und Integration gewürdigt werden. Die Veranstaltung wird musikalisch begleitet.

Geplant wurde sie von der AG Ehrenamt des Netzwerks für Integration der Landeshauptstadt und dem Büro Migration und Integration der Stadt Erfurt.

# Programmhinweis

Einladung  
am Donnerstag, 27. September 2018  
19:30 Uhr  
Stadt- und Regionalbibliothek  
Domplatz 1, 99084 Erfurt

Die Erfurt **Band FRÖSI** möchte mit ihrem Programm Lieder und Tänze aus ganz verschiedenen Regionen der Welt vorstellen.

Die vielfältigen Melodien, Rhythmen, Sprachen und ethnischen Besonderheiten tragen dazu bei, Grenzen und Vorurteile zu überwinden.

Es erwarten Sie Klänge aus Israel, Maori/Neuseeland, Chile, Dänemark, Frankreich und Bulgarien u.a.

Im Anschluss des Konzertteils sind alle zum Mittanzen herzlich eingeladen.

Eintritt: 4€ pro Person/ ermäßigt 2 € (Inhaber eines Bibliotheksausweises, Sozialpasses oder Schwerbehindertenausweis, Schüler, Studenten)

# Programmhinweis

Einladung zur  
"Nacht der interkulturellen Freundschaft"

Samstag, den 29. September 2018,  
18:00 Uhr bis 00:00 Uhr,  
Evangelischer Kirchenkreis  
Allerheiligenstraße 9, 99084 Erfurt

Die Nacht der Interkulturellen Freundschaft ist eine Party. Sie soll verschiedene Kulturen in Erfurt zusammenführen und eine Begegnungsmöglichkeit schaffen, um das Klima einer freundschaftlichen Verständigung und eines respektvollen Miteinanders in unserer Stadt zu pflegen.

Freuen Sie sich auf einen lockeren Abend mit Musik und Tanz aus den unterschiedlichen Ländern mit landestypischen Köstlichkeiten.

Nach einer kurzen Begrüßung und Eröffnung durch den Ausländerbeirat und das Büro des Migrations- und Integrationsbeauftragten der Stadt Erfurt, wird es den ganzen Abend musikalische Auftritte und künstlerische Darbietungen von Gruppen und Einzelpersonen aus unterschiedlichen Herkunftsländern geben, die zu Tanz und Frohsinn auffordern. Ein Buffet mit kulinarischen Kostproben aus der ganzen Welt rundet das Fest ab.

Wir laden Sie herzlich dazu ein!

Eine Veranstaltung des Ausländerbeirats der Stadt Erfurt

**Wir danken der Beauftragten für  
Integration, Migration und  
Flüchtlinge des Freistaats Thüringen  
für die finanzielle Unterstützung.**

**Impressum**



**Herausgeber**

Landeshauptstadt Erfurt  
Stadtverwaltung

**Redaktion**

Büro des Migrations- und Integrationsbeauftragten  
Benediktsplatz 1  
99084 Erfurt

Tel. 0361 655-1044

Fax 0361 655-6722

E-Mail [Migrations-Integrationsbeauftragter@erfurt.de](mailto:Migrations-Integrationsbeauftragter@erfurt.de)

Internet [www.erfurt.de/migranten](http://www.erfurt.de/migranten)